

## A. DE LITERATUURLIJST

1. **De literatuurlijst bevat alleen bronnen waarnaar verwezen wordt in de hoofdtekst en wordt alfabetisch geordend op het hoofdwoord, meestal een auteursnaam.**

Wanneer er slechts één auteur is, komt de familienaam vooraan, gevolgd door een komma en door de voornaam of het initiaal (de initialen) van de voornaam (bijvoorbeeld Walschap, Gerard; Walschap, G.). Bij een anoniem werk wordt het eerste woord van de titel hoofdwoord (lidwoord niet meegeteld).

2. Afzonderlijke werken, artikelen, titels van tijdschriften, enz, worden in de regel samen in **één alfabetische ordening** ondergebracht.

Archief- en internetbronnen komen daaronder in aparte ordeningen.

3. **Academische titels**, zoals Dr., Lic en Ir, worden in de titelbeschrijving weggelaten.

4. **Familienamen** samengesteld met DE, VAN, VAN DE(N/R) worden gesplitst:

Berghe, Karel Van den

5. De **titel** wordt overgenomen van het titelblad (niet van de kaft), in de taal waarin hij daar voorkomt. Hij wordt in de literatuurlijst *cursief* gezet.

6. **Hoofdletters:**

Hongaars, Nederlands en Frans: eerste woord plus eigennamen en andere woorden die normaal met hoofdletter worden geschreven.

Duits: eerste woord, eigennamen plus substantieven.

Engels: eerste woord, eigennamen, substantieven én adjectieven (beide laatste niet in titels van artikelen).

7. **Tussen titel en eventuele ondertitel** staat een punt.

Droste, F.G., *Nederland en Vlaanderen. Een pamflet over grenzen.*

Titels van boeken en tijdschriften die niet in de taal van het artikel zijn geschreven (behalve Nederlands, Engels, Duits of Frans), moeten vertaald worden naar de taal waarin het artikel geschreven is.

8. Zijn er diverse plaatsen en uitgevers, dan kunnen die worden gescheiden door een puntkomma. Zijn er twee plaatsen van uitgifte en één uitgever, dan worden de plaatsnamen van elkaar gescheiden met een schuine streep.

New York: Wilson; Glasgow: Holmes.

Frankfurt am Main/London: Peter Lang.

9. Komt op het titelblad **geen plaats van uitgave** voor: s.l. Komt op het titelblad **geen jaartal** voor: s.d.

Eventueel kan de datum, resp. plaats van uitgave of uitgeverij toegevoegd worden tussen ronde haakjes, als de gegevens elders in het werk te vinden zijn, of tussen vierkante haakjes, als de ontbrekende gegevens buiten het boek zijn gevonden.

B.v.

s.d. (1995)

s.d. [1995]

## 10. Andere soorten bronnen

### a. Websites

[FIRMA, INSTELLING, ORGANISATIE jaartal.] Titel van artikel of website-onderdeel (URL). (laatst geraadpleegd op datum).

Gebruik:

REX MINING CORPORATION 2000. Stages in Diamond Exploration

(<http://www.rexmining.be/rdmc/linksandinfo.htm>). (laatst geraadpleegd op 29 juli 2009).

### b. Archiefbronnen

Eerst noem je de instelling waar de bron bewaard wordt en vervolgens de geraadpleegde archieven of collecties, dan de onderafdelingen.

- Openbare collecties, bedrijfscollecties etc.

Gemeentearchief Haarlem (GAH), Collectie Lokale Omroep 1980-1994 (LO), Bestuur Lokale Omroep aan Gemeente Haarlem 1 maart 1993, inv.nr. 220, doos 8 map 5 f. 2 p. 3

- Particuliere collecties

Particulier Archief P. Everts te Haarlem

- Stukken betreffende de geschiedenis van de lokale omroep Haarlem

- Correspondentie met bestuursleden omroep Haarlem [evt. inventarisnummer]

### c. E-mails

ZENDER, VOORNAAM OF INITIAAL, datum, (e-mailadres, "onderwerp"). E-mail aan ONTVANGER, VOORNAAM OF INITIAAL (e-mailadres).

VOORDE, M. VAN DE, 26 aug 2009 (marcvandevoorde@stk.be, "goed nieuws"). E-mail aan STK-personeel (iedereen@stk.be).

### d. Tv- of radioprogramma's

Titel programma datum, tv-programma, plaats, zender.

Terzake, 17 okt 2008, tv-programma, Brussel, één.

Voor een specifieke bijdrage van iemand in een programma:

AUTEUR, VOORNAAM OF INITIAAL datum. In: titel programma, radio(...)programma. Plaats, zender.

SWAELEN, M. 17 apr 2006. In: Met twee, radioprogramma. Brussel, Radio2.

e. Een interview, telefoongesprek, mededeling, ...

NAAM GEÏNTERVIEWDE, VOORNAAM OF INITIAAL [(evt. functie van de geïnterviewde)]  
datum, mondelinge mededeling. Via: interview, telefoongesprek, bezoek, informeel gesprek,

...

UFFELEN, H. VAN (prof. Nederlandse letterkunde) 2 aug 2009. Blauw bij Yves Klein.  
Mondelinge mededeling. Via: telefoongesprek.

f. Andere bronnen

ZAZA (cartoonist) 3 september 2009. In: DROEVEN, V. Leerlingen geven punten aan leerkrachten. De Standaard, p.8.

JANS, J. september 2008, Eerste schooldag van de kinderen (eigen foto).

## EINDNOTEN

In de noten gebruik je alleen de achternaam van de auteur en hoef je niet naar de hele titel van het boek/artikel/hoofdstuk te verwijzen. Deze gegevens staan in de literatuurlijst.

• *Voor een boek:*

Titel van het boek is cursief

Brenner, *Neue deutsche Literaturgeschichte*, 12.

In de literatuurlijst staat dan:

Brenner, P.J. 2004. *Neue deutsche Literaturgeschichte. Vom 'Ackermann' zu Günther Grass*. 2. Aufl. Tübingen: Niemeyer.

Als je naar één van de bundels verwijst:

Chadwick & Kershaw Wood, *The Growth of Literature*, 3:26.

Hier betekent 3: bundel 3 en 26 verwijst naar de pagina.

In de literatuurlijst staat:

Chadwick, H.M. & Kershaw Wood, N. *The Growth of Literature*, 3 delen. (Cambridge 1932-40; repr. 1986)

• *Voor een hoofdstuk in een boek:*

Hier wordt alleen naar de auteur van het hoofdstuk verwezen, andere gegevens staan sowieso in de literatuurlijst. De titel van het hoofdstuk is niet cursief!

Clark, 'The young word maker', 234.

In de literatuurlijst staat:

Clark, E.V. 1982. 'The young word maker: a case study of innovation in the child's lexicon.'  
Wanner, E. & Gleitman, L.R. (eds). *Language Acquisition. The State of the Art*. Cambridge: Cambridge University Press.

• *Voor een tijdschriftartikel:*

De titel is niet cursief.

Bresnan, 'Control and complementation', 345.

In de literatuurlijst staat:

Bresnan, J. 1982. 'Control and complementation.' *Linguistic Inquiry* 13.3: 343-433.

13 verwijst naar de jaargang, 3 naar het nummer, 343-433 naar de baldzijden van de hele artikel.

• *Voor een website:*

(<http://www.rexmining.be/rdmc/linksandinfo.htm>). (laatst geraadpleegd op 29 juli 2009).

• *Voor een archiefbron:*

Algemeene richtlijnen:

Voor het verwijzen naar documenten en andere stukken (foto's, geluidsopnamen) is geen volledige handleiding op te stellen, omdat de conventies van de archieven zelf verschillen.

Houd je daarom aan enkele algemene richtlijnen:

- probeer vooral adequate verwijzingen te maken, wees systematisch, maar ga ook economisch om met de ruimte en met de energie van de lezer;
- *volg altijd de benamingen en nummering van de instelling!*
- wanneer een tweede keer in de noten wordt verwezen naar dezelfde collecties, kan worden volstaan met afkortingen;
- gebruik cursief, klein kapitaal etcetera volgens de hiervoor beschreven conventies voor geluidsbanden, illustraties en dergelijke.

*Verwijzingen in het notenapparaat hebben een vaste structuur:*

Eerst benoem je de vindplaats van de collectie, dan volgen de collectie en subcollectie, het nummer van de collectie (inventarisnummer), de dozen of mappen en/of bladzijde.

*Eerste vermelding naar een collectie:*

Gemeentearchief Haarlem (GAH), Collectie Lokale Omroep 1980-1994 (LO), Bestuur Lokale Omroep aan Gemeente Haarlem 1 maart 1993, inv.nr. 220, doos 8 map 5 f. 2 p. 3

*Tweede vermelding uit dezelfde bron:*

GAH, LO, College van B&W Haarlem aan bestuur Lokale Omroep 5 maart 1993, inv.nr. 220, doos 8 map 7 f. 22

• Verwijzing naar eerder genoemde werken:

- Als je in een voetnoot naar het laatstgenoemde werk verwijst, gebruik je:

Ibidem

Of als je naar een andere pagina in het laatstgenoemde werk verwijst:

Ibidem, 12.

- Mocht je naar een werk verwijzen dat je eerder in de noten hebt genoemd maar dit werk **niet** in de laatsgenoemde noot wordt vermeld dan gebruik je de verwijzing naar de eindnoten (achternaam, korte titel, pagina):

Brenner, *Neue deutsche Literaturgeschichte*, 12.

• Verwijzing naar een ander werk van de laatsgenoemde auteur:

Idem, korte titel van zijn/haar werk, pagina.

## B. EEN VOORBEELD VAN EEN LITERATUURLIJST

Brenner, P.J. 2004. *Neue deutsche Literaturgeschichte. Vom 'Ackermann' zu Günther Grass*. 2.

Aufl. Tübingen: Niemeyer. (Tussen de voorletters van de auteurs naam geen spatie)

Bresnan, J. 1982. 'Control and complementation.' *Linguistic Inquiry*. 13.3: 343-433.

Chadwick, H.M. & Kershaw Wood, N. 1932-40. repr. 1986. *The Growth of Literature*. 3 delen. Cambridge: Cambridge University Press.

Clark, E.V. 1982. 'The young word maker: a case study of innovation in the child's lexicon.'

Wanner, E. & Gleitman, L.R. (eds). *Language Acquisition. The State of the Art*. Cambridge: Cambridge Univ. Press.

Claus, H. 1994. *Le chagrin des Belges*. Traduit du néerlandais par Alain Van Crugten. Paris: Julliard. (Vert. van *Het verdriet van België*).

Claus, H. 2002. *The Sorrow of Belgium*. Transl. from the Dutch by Arnold J. Pomerans.

Woodstock, N.Y.: Overlook Press. (Vert. van *Het verdriet van België*).

Declerck, R. 1991. *Tense in English. Its structure and use in discourse*. London/New York: Routledge.

Saussure, F. de 1916. *Cours de linguistique générale*. Publié par Charles Bally et Albert Sechehaye. Avec la collaboration de Albert Riedlinger. Paris/Lausanne: Payot.

Goosse, A. 1991. *Mélanges de grammaire et de lexicologie françaises (Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain 60)*. Louvain-la-Neuve: Peeters.

Haudricourt, A.G. 1966a. 'Quelques études de champs sémantiques.' *La Pensée*. 130: 44-46.

Hymes, D. 1974. 'Introduction. Traditions and paradigms.' Hymes, D. (ed.). *Studies in the History of Linguistics. Traditions and paradigms*. Bloomington: Indiana Univ. Press. 1-38.

Janssen, E.J. 1941. 'Over: Albe. Ivoren toren.' *Streven*. 8.3: 309.

Knott, A. & Sanders, T. 1998. 'The classification of coherence relations and their linguistic markers: an exploration of two languages.' *Journal of Pragmatics*. 30: 135-175.

Raat, G.F.H. 1996. 'De stem van de vitale mens.' *Het teken van de Ram 2*: 235-252.

Uytven, R. Van 1976. 'Vorst, adel en steden: een driehoeksverhouding in Brabant van de twaalfde tot de zestiende eeuw.' *Bijdragen tot de geschiedenis*. 59: 93-122.

Vervaeck, B. 2003. 'Hoe zwart was mijn dal? Realiteit en fictie in het Nederlandstalige proza van de jaren vijftig.' *Spiegel der letteren*. 45.2: 121-153.

In de literatuurlijst komen E-mails en Archivalia apart staan:

E-mails:

REX MINING CORPORATION 2000. Stages in Diamond Exploration

(<http://www.rexmining.be/rdmc/linksandinfo.htm>). (laatst geraadpleegd op 29 juli 2009).

Archivalia:

Gemeentearchief Haarlem (GAH), Collectie Lokale Omroep 1980-1994 (LO), Bestuur Lokale Omroep aan Gemeente Haarlem 1 maart 1993, inv. nr. 220, doos 8 map 5 f. 2 p. 3

## C. CITEREN

Citaten worden **letterlijk** opgenomen, inclusief leestekens of zelfs spelfouten. In dit laatste geval kan je na het foutief gespelde woord tussen rechte haakjes [sic] zetten. Citaten staan tussen aanhalingstekens 'tekst'; korte citaten staan in de gewone tekst, langere (d.i. meer dan drie regels) worden typografisch apart gezet, b.v. door inspringen en kleinere regelafstand en kleinere lettertype. Wanneer je uit een citaat een stuk weglaat, geef je dat aan met drie punten tussen vierkante haakjes: [...].

Als je binnen een geciteerde tekst citeert, dan zet je de tekst tussen dubbele aanhalingstekens: "tekst".

Met het weergeven **van zowel een citaat als andermans mening in eigen woorden**, dient steeds een bronvermelding gepaard te gaan.

## D. Abstracts en keywords

Aan de de tekst gaan een Engelstalig abstract (maximaal 120 woorden) en Engelstalige keywords vooraf.